

2013 年 4 月

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

理事会

第一四六届会议

2013 年 4 月 22—26 日，罗马

国际年活动 B 部分：国际豆类植物年

内容提要

巴基斯坦和土耳其政府就宣布“国际豆类植物年”提交议案。该倡议旨在促进认识豆类植物对粮食安全的贡献。豆类植物是重要的粮食作物，富含蛋白质和必需的氨基酸成分，同时也是复合碳水化合物和多种维生素和矿物质的来源，因而有着重要的营养和健康功效。

巴基斯坦和土耳其提交的大会决议草案中也提请注意豆类植物相比其他作物的碳足迹更少，并需通过食物链各环节更好地利用豆类蛋白、提高全球产量、改善作物轮作，并应对豆类贸易中的各项挑战。

对粮农组织预算的影响在本文件第三部分中予以说明。

建议理事会采取的行动

理事会不妨：

- 审议巴基斯坦和土耳其政府关于宣布“国际豆类植物年”的提案，并就此提供适当指导；
- 考虑到粮农组织关于宣布并实施“国际年”活动的政策（见第 C 2013/LIM/15 号文件）；
- 向大会第三十八届会议提出建议供决定。

对本文件实质性内容如有疑问，请联系：

植物生产及保护司司长
Clayton Campanhola 先生
电话：+39 06570 55004

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。
粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

I. 背景情况

1. 巴基斯坦和土耳其政府提议宣布“国际豆类植物年”，并向粮农组织理事会第一四五届会议提议在理事会第一四六届会议中加入关于“国际年”活动的议题，供进一步讨论（见所附 2012 年 10 月 30 日致总干事的信件和大会决议草案）。

II. 宗旨

2. 宣布“国际豆类植物年”的宗旨在于引起对豆类植物益处的关注，并强调：

- 豆类作物是植物蛋白质的重要来源；
- 人道主义机构将豆类视为普通食物篮中一项宝贵的构成部分；
- 豆类的固氮作用意味着其碳足迹小于多种其他作物，是一种具有环境可持续性的作物；
- 全球卫生机构都建议将豆类作为健康膳食的组成部分，以应对肥胖问题并对糖尿病、心脏病和癌症等非传染性疾病预防和管理。

III. 行政和财政影响

3. 宣布“国际豆类植物年”对粮农组织的预算影响在于和各伙伴方进行合作时，将要求本组织在活动制定和实施过程中发挥领导作用。自 2014 年下半年起，将需要在三年内投入 250 万至 300 万美元的预算外资金，以制定和实施与“国际豆类植物年”相关的各项活动。其中，估计约 150 万至 200 万美元将用作秘书处行政费用。

4. 秘书处预计将面向捐赠方和私营部门利益相关方筹措资源，支持倡议落实。秘书处还将负责协调国际行动，并在国际和国家机构间建立联盟，包括开展旨在提高认知度的国际性举措。

5. 上述概算未反映粮农组织可能做出的实物捐赠。

6. 供审议的其他事项包括：

- 该提案是否符合粮农组织有关宣布并实施“国际年”活动的政策（第 C 2013/LIM/15 号文件）；
- 来自粮农组织成员以及公共和私营部门伙伴的预算外资金获得情况。

附件

2012年10月30日，罗马

阁下，

我们代表巴基斯坦和土耳其政府，谨以此信请求您支持根据粮农组织《章程》第 XXV 条规定，在粮农组织理事会第一四五届会议暂定议程中增加由联合国指定 2016 年为“国际豆类植物年”的议题内容。

我们进行的初步接触显示，粮农组织成员对“国际豆类植物年”予以广泛支持。随信附上在粮农组织理事会第一四五届会议中启动相关进程的动议草案。

众所周知，指定“国际年”活动能够创造机会增强公众认识，并强调大豆、鹰嘴豆、小扁豆和其他豆类植物为世界粮食供应所发挥的作用。更重要的是，这将成为吸引关键各方参与的重要时刻，促进豆类植物为健康、营养和可持续发展做出进一步贡献。

除我们两国政府外，豆类植物部门，包括种植者、贸易商和食品加工商等，都希望主动吸引公众注意到豆类植物的益处，包括通过可持续粮食生产实现粮食安全，如：

- 小扁豆、大豆、豌豆和鹰嘴豆这类作物是世界人口重要的植物蛋白来源；
- 世界粮食计划署和其他粮食援助机构将豆类视为普通食品篮子的宝贵构成部分；
- 豆类的固氮作用意味着其碳足迹小于多种其他作物，是最具环境可持续性的粮食作物之一；
- 全球卫生机构都建议将豆类作为健康膳食的组成部分，以应对肥胖问题，且豆类还能对糖尿病、心脏病和癌症等非传染性疾病进行预防和管理。

“国际豆类植物年”作为一项独特机会，将鼓励更好地利用豆类蛋白，促进全球豆类生产，改善作物轮作，并应对豆类贸易中的挑战。

衷心希望得到您的支持。

谨启，

巴基斯坦伊斯兰共和国大使
Tehmina Janjua

土耳其共和国大使
Hakki Akil

巴基斯坦和土耳其政府提交的决议草案

第.../2013 号决议

国际豆类植物年

大会，

注意到小扁豆、大豆、豌豆和鹰嘴豆等豆类作物是世界人口重要的植物蛋白来源；

忆及世界粮食计划署和其他粮食援助机构将豆类视为普通食品篮子的关键组成部分；

希望引起人们关注豆类对可持续粮食生产所发挥的作用，以实现粮食安全；

承认豆类的固氮作用意味着其碳足迹小于多种其他作物，是一种具有环境可持续性的粮食；

承认全球卫生机构都建议将豆类作为健康膳食的组成部分，以应对肥胖问题，并对糖尿病、心脏病和癌症等慢性病进行预防和管理；

相信有关庆祝活动将创造独特机会，鼓励食物链各环节更好地利用豆类蛋白，促进豆类全球生产，改善利用作物轮作，并应对豆类贸易面临的挑战；

确认需要增强公众对于豆类营养的认识，推动可持续农业发展；

要求总干事将本决议转交联合国秘书长，以提请联合国大会下一届会议审议宣布.....年为“国际豆类植物年”。

(.....通过)